

Bulgaaria-Lovech: Reovee- ja jäätmekõrvaldusteenused, puhastus- ja keskkonnateenused

OJ S 25/2023 03/02/2023

Muutmise teade

Teenused

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

## I osa: Hankija/võrgustiku sektori hankija

---

### I.1. Nimi ja aadressid

Ametlik nimetus: Община Ловеч

Riiklik registreerimisnumber: 000291591

Postiaadress: ул. Търговска №22

Linn: Ловеч

NUTS kood: BG315 Ловеч / Lovech

Sihtnumber: 5500

Riik: Bulgaaria

Kontaktisik: инж. Таня Иванова

E-post: [lovechrsk@gmail.com](mailto:lovechrsk@gmail.com)

Telefon: +359 6868-8206

Faks: +359 6868-8206

Internetiaadress(id):

Üldaadress: <http://www.lovech.bg/%20%20>

Hankijaprofiili aadress: <https://mdt.lovech.bg/PCPSG/pages/procurement.jsf>

## II osa: Ese

---

### II.1. Hanke kogus või ulatus

#### II.1.1. Nimetus

Сметосъбиране и сметоизвозване на твърди битови отпадъци от територията на град Ловеч

#### II.1.2. CPV põhikood

90000000 Reovee- ja jäätmekõrvaldusteenused, puhastus- ja keskkonnateenused

#### II.1.3. Lepingu liik

Teenused

### II.2. Kirjeldus

#### II.2.1. Nimetus

Сметосъбиране и сметоизвозване на твърди битови отпадъци от територията на град Ловеч

Osa nr: 1

#### II.2.2. CPV lisakood(id)

90000000 Reovee- ja jäätmekõrvaldusteenused, puhastus- ja keskkonnateenused, 90511000 Jäätmekogumisteenused, 90511100 Tahkete asulajäätmete kogumisteenused

### II.2.3. Täitmise koht

NUTS kood: BG315 Ловеч / Lovech

Põhiline teostamise koht: гр. Ловеч

### II.2.4. Hanke kirjeldus lepingu sõlmimise ajal

Обществената поръчка касае събиране, транспортиране и третиране на твърди битови отпадъци, генерирани от жилищни и нежилищни имоти в гр. Ловеч, включени в организираното сметосъбиране, за срок от 2 (две) години. Очаква се изпълнителят да осъществи съвременна и ефективна организация на събиране и транспортиране на битови, строителни и едрогабаритни отпадъци в съответствие със законовите изисквания и постижима за плащане от обслужваното население. Сметосъбирането и сметоизвозването са дейности, чрез които се събират и извозват до депото:

- битовите отпадъци, генерирани от жилищни и нежилищни имоти, с обем около 8 500 т /годишно,
- строителни и едрогабаритни отпадъци с обем около 1 000 т/годишно,
- градински отпадъци и сгурия от отоплението през зимния сезон,
- други.

Дейности, включени в обхвата на поръчката:

1. Събиране и транспортиране на отпадъци от контейнери до съоръжение за третиране.
2. Поддръжка и ремонт на съдовете за БО.
3. Дезинфекция на съдовете за БО.

### II.2.7. Lepingu, raamlepingu, dūnaamilise hankesūsteemi vōi kontsessiooni kestus

Kestus kuudes: 24Raamlepingute korral – põhjendus, kui nende kestus on rohkem kui neli aastat:

### II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/vōi programmiga: ei

## IV osa: Hankemenetlus

---

### IV.2. Haldusalane teave

#### IV.2.1. Käesoleva lepingu kohta avaldatud lepingu sõlmimise teade

Teate number ELTs: [2020/S 219-538308](#)

## V osa: Lepingu sõlmimine/kontsessiooni andmine

---

Hankelepingu nr: ДВ-809

Osa nr: 1

Nimetus:

„Сметосъбиране и сметоизвозване на твърди битови отпадъци от територията на град Ловеч“,

### V.2. Lepingu sõlmimine/kontsessiooni andmine

#### V.2.1. Lepingu sõlmimise/kontsessiooni andmise otsuse kuupäev

19/11/2020

#### V.2.2. Teave pakkumuste kohta

Leping/kontsessioonileping on sõlmitud ettevõtjate rühmaga: jah

### **V.2.3. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress**

Ametlik nimetus: „Чистота Осъм“ ДЗЗД  
Riiklik registreerimisnumber: 177046965  
Postiaadress: бул. „България“ № 60 В, ет. 4 офис 8  
Linn: гр.София  
NUTS kood: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)  
Sihtnumber: 1680  
Riik: Bulgaaria  
E-post: [office@astonservice.org](mailto:office@astonservice.org)  
Telefon: +359 29582405  
Faks: +359 29582405  
Internetiaadress: [www.office@astonservice.org](http://www.office@astonservice.org)  
Töövõtja/kontsessioonäär on VKE: ei

### **V.2.3. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress**

Ametlik nimetus: „Астон Сервиз“ ООД  
Riiklik registreerimisnumber: 117591612  
Postiaadress: район „Надежда“, бул. „Рожен“ № 9  
Linn: гр.София  
NUTS kood: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)  
Sihtnumber: 1220  
Riik: Bulgaaria  
E-post: [office@astonservice.org](mailto:office@astonservice.org)  
Telefon: +359 29582405  
Faks: +359 29582405  
Internetiaadress: [www.office@astonservice.org](http://www.office@astonservice.org)  
Töövõtja/kontsessioonäär on VKE: ei

### **V.2.3. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress**

Ametlik nimetus: „Комунал Сервиз“ ЕООД  
Riiklik registreerimisnumber: 203959610  
Postiaadress: жк „Младост 2“, бл. 223, вх. 1, ет. 2, ап. 3  
Linn: гр.София  
NUTS kood: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)  
Sihtnumber: 1799  
Riik: Bulgaaria  
E-post: [v\\_aleksandrov1@abv.bg](mailto:v_aleksandrov1@abv.bg)  
Telefon: +359 29582405  
Faks: +359 29582405  
Internetiaadress: [www.v\\_aleksandrov1@abv.bg](http://www.v_aleksandrov1@abv.bg)  
Töövõtja/kontsessioonäär on VKE: ei

### **V.2.4. Teave lepingu/osa/kontsessiooni maksumuse kohta**

Hanke lõplik kogumaksumus: 1 349 239,00 BGN

## **VI osa: Lisateave**

---

### **VI.3. Lisateave**

### **VI.4. Läbivaatamise kord**

#### **VI.4.1. Läbivaatamise eest vastutav organ**

Ametlik nimetus: Комисия за защита на конкуренцията

Postiaadress: бул. Витоша № 18

Linn: София

Sihtnumber: 1000

Riik: Gabon

E-post: [cpcadmin@cpc.bg](mailto:cpcadmin@cpc.bg)

Telefon: +359 29884070

Faks: +359 29807315

Internetiaadress: <http://www.cpc.bg>

#### **VI.4.3. Läbivaatamise kord**

Täpne teave läbivaatamismenetluse tähtaegade kohta:

чл. 197 от ЗОП

#### **VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev**

31/01/2023

### **VII osa: Lepingu/kontsessiooni muudatused**

---

#### **VII.1. Hanke kirjeldus pärast muudatusi**

##### **VII.1.1. CPV põhikood**

90000000 Reovee- ja jäätmekõrvaldusteenused, puhastus- ja keskkonnateenused

##### **VII.1.2. CPV lisakood(id)**

90000000 Reovee- ja jäätmekõrvaldusteenused, puhastus- ja keskkonnateenused, 90511000 Jäätmekogumisteenused, 90511100 Tahkete asulajäätmete kogumisteenused

##### **VII.1.3. Täitmise koht**

NUTS kood: BG315 Ловеч / Lovech

Põhiline teostamise koht: гр. Ловеч

##### **VII.1.4. Hanke kirjeldus**

Обществената поръчка касае събиране, транспортиране и третиране на твърди битови отпадъци, генерирани от жилищни и нежилищни имоти в гр. Ловеч, включени в организираното сметосъбиране, за срок от 2 (две) години. Очаква се изпълнителят да осъществи съвременна и ефективна организация на събиране и транспортиране на битови, строителни и едрогабаритни отпадъци в съответствие със законовите изисквания и постижима за плащане от обслужваното население. Сметосъбирането и сметоизвозването са дейности, чрез които се събират и извозват до депото:

- битовите отпадъци, генерирани от жилищни и нежилищни имоти, с обем около 8 500 т /годишно,
- строителни и едрогабаритни отпадъци с обем около 1 000 т/годишно,
- градински отпадъци и сгурия от отоплението през зимния сезон,
- други.

Дейности, включени в обхвата на поръчката:

1. Събиране и транспортиране на отпадъци от контейнери до съоръжение за третиране.
2. Поддръжка и ремонт на съдовете за БО.
3. Дезинфекция на съдовете за БО.

##### **VII.1.5.**

## **Lepingu, raamlepingu, dünaamilise hankesüsteemi või kontsessiooni kestus**

Kestus kuudes: 24Raamlepingute korral – põhjendus, kui nende kestus on rohkem kui neli aastat:

### **VII.1.6. Teave lepingu/osa/kontsessiooni maksumuse kohta**

Lepingu/osa/kontsessiooni lõplik kogumaksumus: 1 349 239,00 BGN

### **VII.1.7. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress**

Ametlik nimetus: „Чистота Осъм“ ДЗЗД

Riiklik registreerimisnumber: 177046965

Postiaadress: бул. „България“ № 60 В, ет. 4 офис 8

Linn: гр.София

NUTS kood: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Sihtnumber: 1680

Riik: Bulgaaria

E-post: [office@astonsrvice.org](mailto:office@astonsrvice.org)

Telefon: +359 29582405

Faks: +359 29582405

Internetiaadress: [www.%20office@astonservice.org](http://www.%20office@astonservice.org)

Töövõtja/kontsessioonäär on VKE: ei

### **VII.1.7. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress**

Ametlik nimetus: „Астон Сервиз“ ООД

Riiklik registreerimisnumber: 117591612

Postiaadress: район „Надежда“, бул. „Рожен“ № 9

Linn: гр.София

NUTS kood: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Sihtnumber: 1220

Riik: Bulgaaria

E-post: [office@astonservice.org](mailto:office@astonservice.org)

Telefon: +359 29582405

Faks: +359 29582405

Internetiaadress: [www.office@astonservice.org](http://www.office@astonservice.org)

Töövõtja/kontsessioonäär on VKE: ei

### **VII.1.7. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress**

Ametlik nimetus: „Комунал Сервиз“ ЕООД

Riiklik registreerimisnumber: 203959610

Postiaadress: жк „Младост 2“, бл. 223, вх. 1, ет. 2, ап. 3

Linn: гр.София

NUTS kood: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Sihtnumber: 1799

Riik: Bulgaaria

E-post: [v\\_aleksandrov1@abv.bg](mailto:v_aleksandrov1@abv.bg)

Telefon: +359 29582405

Faks: +359 29582405

Internetiaadress: [www.v\\_aleksandrov1@abv.bg](http://www.v_aleksandrov1@abv.bg)

Töövõtja/kontsessioonäär on VKE: ei

## **VII.2. Teave muudatuste kohta**

### **VII.2.1.**

## **Muudatuste kirjeldus**

Muudatuste laad ja ulatus (viidates lepingu võimalikele varasematele muudatustele):

Тъй като срокът на Дог №ДВ-809/19.10.2020 г. изтича на 31.12.2022г. и поради факта, че към наст. момент не е достиг пред левова с-т на усл-а, обект на същия и не е скл нов дог за „Сметосъбиране и сметоизвозване на твърди битови отпадъци от територията на град Ловеч“, се налага изме на Дог №809/19.10.2020г., което не е същест, а именно – удъл срока на същия до скл на нов дог или до достиг на залож макс ценова с-т на Дог №809/19.10.2020г., което от двете обст настъпи първо. Страните считат, че е прилож хипотезата на чл.116, ал.1, т.7 ЗОП, тъй като не е налице нито едно от условията, визирани в чл.116, ал.5 ЗОП: Във вр с гореиз Чл. 4. Срок за изп на Услугите е 2 год, считано от 01.01.2021 г. до 31.12.2022 г.се залич и се създ: Чл.4. Наст дог има дейст до скл на нов дог за „Сметосъбиране и сметоизвозване на твърди твърди битови отпадъци от територията на грЛовеч“, или до достиг на залож макс ценова стойност в чл.8 от Дог №809/19.10.2020г., което от двете обст настъпи първо.

### **VII.2.2. Muutmise põhjused**

Muudatuse vajadus tuleneb olukorrast, mida hoolas hankija ei saanud ette näha (direktiivi 2014/23/EL artikli 43 lõike 1 punkt c, direktiivi 2014/24/EL artikli 72 lõike 1 punkt c, direktiivi 2014/25/EL artikli 89 lõike 1 punkt c)

Muudatuse tegemise põhjuseks olevate asjaolude kirjeldus ja nende asjaolude ettenägematu laadi selgitus:

Тъй като срокът на Дог №ДВ-809/19.10.2020 г. изтича на 31.12.2022г. и поради факта, че към наст. момент не е достиг пред левова с-т на усл-а, обект на същия и не е скл нов дог за „Сметосъбиране и сметоизвозване на твърди битови отпадъци от територията на град Ловеч“, се налага изме на Дог №809/19.10.2020г., което не е същест, а именно – удъл срока на същия до скл на нов дог или до достиг на залож макс ценова с-т на Дог №809/19.10.2020г., което от двете обст настъпи първо. Страните считат, че е прилож хипотезата на чл.116, ал.1, т.7 ЗОП, тъй като не е налице нито едно от условията, визирани в чл.116, ал.5 ЗОП: Във вр с гореиз Чл. 4. Срок за изп на Услугите е 2 год, считано от 01.01.2021 г. до 31.12.2022 г.се залич и се създ: Чл.4. Наст дог има дейст до скл на нов дог за „Сметосъбиране и сметоизвозване на твърди твърди битови отпадъци от територията на грЛовеч“, или до достиг на залож макс ценова стойност в чл.8 от Дог №809/19.10.2020г., което от двете обст настъпи първо.

### **VII.2.3. Maksumuse suurenemine**

Lepingu ajakohastatud kogumaksumus enne muudatusi (võttes arvesse võimalikke lepingu varasemaid muudatusi ja hinna muudatusi ning direktiivi 2014/23/EL puhul asjaomase liikmesriigi keskmist inflatsiooni)

Maksumus käibemaksuta: 1 349 239,00 BGN

Lepingu kogumaksumus pärast muudatusi

Maksumus käibemaksuta: 1 349 239,00 BGN